

Shôbôgenzô Tsuky : La Lune – Maître Dôgen

Traduit du japonais et commenté par Okumura Rôshi

Le maître Zen Banzan Hôshaku dit :

*Le cercle parfait de la lune/esprit est seul
Sa lumière avale les dix-mille choses
la lumière n'illumine pas les objets ; les objets n'existent pas non plus
La lumière et les objets cessent d'exister
Qu'est-ce que c'est ?*

Un ancien Bouddha dit : « l'esprit-un est tous les phénomènes et tous les phénomènes sont l'esprit-un. C'est pourquoi l'esprit est toute les choses. Toute les choses sont l'esprit. Parceque l'esprit est la lune, la lune est la lune. Parceque toutes les choses qui sont l'esprit sont toutes sans exeption la lune, l'Univers entier est la lune entière. Au sein du « avant et après trois et trois » dans les dix-mille ans d'un moment, lequel d'entre-eux ne serait pas la lune ? Bouddha au visage de soleil et Bouddha au visage de lune qui sont notre corps, notre esprit et tout ce qui nous entoure, sont tous au sein de la lune. Aller et venir au sein du cycle de la vie et de la mort sont tout deux au sein de la lune. Le monde des dix directions est le haut et le bas, la gauche et la droite de la lune. Les activités présentes de notre vie de tous les jours sont les centaines d'herbes qui brillent au sein de la lune ainsi que l'esprit des maîtres ancestraux qui brillent au sein de la lune ».

Dans ce poème de maître Hôshaku, **la lune est le Soi (Jiko)** et il illumine tous les êtres et tous les phénomènes : c'est l'interconnexion et « la fonction totale » (Zenki) du Soi et de l'infinité des choses.

« L'esprit-un est tous les phénomènes et tous les phénomènes sont l'esprit-un. C'est pourquoi l'esprit est toute les choses ».

L'esprit dont il est ici question n'est pas l'esprit tel qu'on l'entend en psychologie. Mon maître, Uchiyama Rôshi disait de cet esprit qu'il est « la réalité de notre vie ». La réalité de notre existence, c'est qu'elle est connectée à tous les êtres et qu'elle est au-delà de la séparation entre le Soi et les autres. Au travers de notre pensée dualiste, nous séparons notre Soi des autres. Lorsque nous nous libérons de ce point de vue dualiste (quand nous « *ouvrons la main de la pensée* » comme disait maître Uchiyama), nous voyons que nous faisons partie du réseau de l'interdépendance universelle et que nous sommes reliés à la totalité des êtres et des phénomènes. Uchiyama Rôshi appelait cette unité du Soi et de la totalité des existences « le Soi originel » ou « le Soi Universel » (Jiko). **C'est cette réalité qui se manifeste dans notre pratique de zazen.**

C'est la lune dont parle maître Dôgen dans ce chapitre « Tsuki ».

*« la lumière n'illumine pas les objets ; les objets n'existent pas non plus
La lumière et les objets cessent d'exister ».*

La lumière de la lune avale toute chose et toutes les choses disparaissent pour devenir une partie du Soi ; le contenu du Soi. Il n'y a pas d'objet à illuminer parce que l'Univers entier devient la lumière de la lune.

Le corps tout entier du Soi est la lune tout entière ; tous les phénomènes sont la lune entière. Nous naissons, vivons et mourrons au sein de la lune. Nos activités ordinaires ainsi que notre quotidien deviennent la lune.

